

2201  
1-1959



# FERIA DEL REGALO

Boletín de información, editado por el Comercio e Industria de Pontevedra

Depósito Legal: VG.-1-1958

Pontevedra, 31 de Diciembre 1958

Número 18

## Pontevedra y su Industrialización

# EL KRAFT y su INFLUENCIA en la ECONOMIA PROVINCIAL

Por CARLOS OTERO SUAREZ

Publicamos hoy este interesante artículo de don Carlos Otero Suárez, en el que se recoge un aspecto de la industrialización de Pontevedra, el cual viene a sumarse al estudio que con el título "Aspectos geo-políticos industriales de la comarca del Lérez" se publicó en este boletín con fecha 18 de diciembre. En este trabajo se omitió, por error involuntario, la firma de este significativo pontevedrés y entusiasta propulsor de la industrialización provincial.

cialmente agrícola va a entrar en un terreno de amplias posibilidades. El aprovechamiento químico del bosque para la obtención de pulpa de celulosa y sus derivados. Una provincia que industrialmente era señalada por sus actividades marítimes va a abrirse a un momento industrial que aprovechará las magníficas condiciones que posee en cuanto a situación, clima, mano de obra y materias primas.

Dejando aparte las instalaciones proyectadas para la Zona Franca de Vigo, cuya influencia sobre la economía de la provincia es de sobra conocida, dedicaremos estos comentarios a las posibilidades que una industria de pulpa y papel kraft va a aportar a una comarca

tan necesitada de industrialización. Nuestra comarca—al decir de algunos entendidos—anda necesitada de integrarse en una actividad industrial específica, que esté sometida a continuo incremento y evolución, y que no dependa fundamentalmente de ciclos biológicos, todavía no controlables. El no haber conseguido de manera definitiva ese "trade mark" que nos singularice frente a otras comarcas—como a los catalanes su industrialización textil y química, y a los vascos su metalurgia—ha sido debido a que nuestra vital industria, la de extracción del mar, sufre esos períodos regresivos en las capturas, que no permiten la evolución continuada de la industria pensada para el futuro. Y en otras

actividades industriales significativas del país, el atraso y la deficiencia con que han trabajado durante años, amén de otras causas ajenas a los deseos del industrial, tampoco les sitúan como dispuestos a ponerse de pronto como productoras fundamentales de una nueva era industrial.

Al presentarse en el ámbito provincial las industrias de la Zona Franca de Vigo y las iniciadas en la ciudad del Lérez—fertilizantes, tableros y pulpa kraft—se crearán al lado de complejos industriales dominantes—coches, electroquímica, pulpa y papel, plásticos, etc.—una serie de industrias auxiliares que afianzarán la economía de la provincia en actividades no sometidas a imponderables biológicos, y por ello, más seguras en su desarrollo futuro.

La provincia de Pontevedra de suyo marítimea, maderera y par-

alemana, ya que las fibras obtenidas son resistentes y dan un papel útil en embalajes, periódicos, tableros, cartón, botes, apósitos; siendo un proceso muy adecuado para el pino.

residuos que el producto principal de fabricación.

Al lado de la fabricación de pulpa puede surgir la de papel y sus derivados. Una fabricación de papel es hoy un proceso perfecto y casi automático de ingeniería química. Las industrias de pulpa y papel son hoy el tercer consumidor de productos químicos, a continuación de los fertilizantes y las fibras artificiales. En las industrias de pulpa y papel llegan a utilizarse 600 productos diferentes para obtener calidades diversas. El kraft es una asociación industrial que necesita un aporte elevado de materias primas; muchas de ellas ya existentes en la comarca y región, pero exportadas incipientemente a otras zonas, o no bien explotadas por carencia de mercados.

Estas industrias estarán vinculadas a complejos económicos potentes; pero tendrán un gran interés para el pequeño fabricante de ofrecerles estímulo para elaborar productos auxiliares y derivados. Es lo típico de la industria europea—y nosotros no debemos alejarnos de este patrón—la simbiosis entre grandes y pequeños fabricantes, y el ejemplo de Suecia, Suiza, Alemania y la misma Inglaterra, son bien patentes.

Se sale del límite de estos comentarios el establecer teorías y aportar datos sobre "qué es lo que se debe hacer en el terreno industrial de la provincia". Crear una industria gigante utilizando materias primas que de suyo ya están vinculadas a viejas formas de vida provincial tiene aspectos fáciles de plantear.

Otro factor que jugará en la instalación del kraft a orillas del Lérez es el humano. Hay dos ciudades que se darán pronto la mano en una interdependencia de intereses mutuos: Martín y Pontevedra. Y serán las chimeneas del kraft, sonando con la misma fuerza en la lonja marítimea que en la plaza del Teucro, las que por encima de todo sentido de quien vence y quien es vencido—recuérdese el "Graecia capta, Roma capta fuit"—hará trabajar a los dos pueblos en un afán común.

Es cierto unánime en todas partes—incluso en U.S.A.—poner y estudiar con detenimiento aspectos tan importantes como situación de mercados, mano de obra especializada y, en general, lo que tiende a un enfoque regional de actividades, aunque paradójicamente los mercados cada vez tienden a una orientación común.

Y nuestra Pontevedra, alejada del mar y del río, ¿quién sabe por qué extraños designios?, acelerando un poco su dinámica, su tempo de "andante ma non troppo", nacerá pronto con el cuarto poder en la mano: el de la industria de pulpa y papel.

Peró, muchas veces, la industria opera como la naturaleza, por saltos, por mutaciones, dejando atrás esa estela continuada de evolución tan típica en los países que se han desarrollado industrialmente, y dando la impresión de que pueden lesionarse intereses enraizados en la vida de una comarca. Muchas veces es necesario ese salto, esa aparente cabriola en el vacío, que deja entrever como si los demás actuasen por pálpito o por intuición; pero esa actitud tal vez sea urgente para colocarse en el lugar que muchos años de retraso han impedido alcanzar.

Y otros dos productos derivados, el sulfato de trementina y el tallol, son ya una realidad y constituyen nuevas fábricas, que viven de los restos de la fabricación del kraft, dándose la paradoja de que a veces son más interesantes los

Incluso estas avanzadillas en un frente quieto y sin combate hacen despertar a las gentes, y a buen seguro que el anuncio de un consumidor más en el apreciado consorcio de la madera, hará unir en fértil colaboración a muchos industriales que creían que sólo servía para hacer tabillas y mandarla por los caminos del mar hacia Canarias o Asturias.

Tal vez sea esto lo que ocurre con la instalación de una fábrica de celulosa en Galicia, donde es necesario actualmente una y posiblemente, varias en un futuro no lejano. Es conveniente, pues, que en el frente industrial—la industria—sea una guerra continuada—saliente a veces las albricias para ganar posiciones aun con el riesgo de pincharnos en el asalto.

Actualmente es sabido que el estándar de vida de una nación sigue paralelo al consumo de color, sulgúrico y papel, y que el de este último es de una libra diaria en los Estados Unidos. La fabricación de papel está pasando a ser el cuarto poder industrial. Contar pues con una industria de esa potencia es de sobra significativo.

Un químico alemán, Dahl, encontrándose con los excedentes de sulfato sódico procedentes de la fabricación de clorhidrico, inventó en 1869 el llamado proceso "kraft". Kraft significa fuerte, en

## PONTEVEDRA HACIA 1959

Hace tiempo escribí una frase que vuelvo a repetir como comienzo a este nuevo artículo. Decía así: «Lo que no puedo aceptar, porque de ello no tengo pruebas fehacientes, es que mi pueblo se halle puesto de espaldas a su porvenir, que considere que si los problemas nuevos se plantean, peor para los problemas». Desde entonces—hace ya cinco años—, los horizontes han cambiado. No mucho, pero han cambiado. Debo decir que para estos problemas nuevos han venido hombres nuevos con afán de resolverlos; con afán de adelantar, de acelerar nuestro porvenir, de renovar el espíritu parado y turbio de la ciudad; con deseo de cancelar tópicos, decididos a abrir a nueva vida el valle pontevedrés.

La vanguardia de los pueblos pertenece a quienes creen en él y ayudan a construirlo; que se entregan a defender valerosamente los derechos de la ciudad por sí misma. Hoy, la vanguardia de Pontevedra pertenece a quienes convierten su riqueza en movimiento, en fuerza atractiva para la industria, que pretenden que la ciudad llegue a ser el centro comercial de una comarca, el alma de una provincia, la sede permanente, dando nueva savia a las raíces intelectuales de nuestro pueblo, de la cultura de la región.

Difícil fué conseguir que la ciudad se considere como una estructura viva susceptible de desarrollo, que se planteease como un complejo económico que es preciso defender. Pero ya se ha conseguido, ya lo han conseguido los que removieron, a favor de viento, a favor de tiempo, pero contra marea, la nave parada de la vida local.

Mi je en la conquista de todo el programa ambicioso que está ya planteado es grande porque creo que nosotros, los pontevedreses, nos hallamos dispuestos y favorecidos por nuestro modo de ser, para conseguirlo. Y en este caso, no es el amor hacia mi pueblo quien me hace ver, desmesuradas, sus virtudes, sus calidades escondidas como quizá fué el amor quien me obligó a señalar otras veces sus defectos.

Y no quiero decir que hallamos pasado la etapa inaugural porque las inauguraciones nunca dicen nada. Es el devenir quien cuenta, quien todo lo realiza y todo lo destruye. Es colarse en ese devenir lo que importa. Lo demás, vendrá hacia nuestro entusiasmo por añadidura.

Y son estos hombres los que están dando su justo perfil a nuestra ciudad, los que están poniendo en orden de desarrollo las reservas, hasta ellos estancadas, de su pueblo. Nunca hemos puesto la pluma al servicio del elogio, porque el elogio no complace más que a quien no lo merece, pero siempre estuve dispuesto a decir la verdad. Por eso aquí escribo el nombre de nuestro Alcalde, D. Prudencio Landín Carrasco, que, en el poco tiempo que lleva al frente del municipio, ha hecho girar la vida pontevedresa hacia un mejor destino; porque cuanto se está llevando a cabo dentro de nuestros límites, cuanto está adelantando y queriendo florecer en nuestra ciudad, lleva la impronta de su estímulo, el acicate previo de su afán. Y si el primer muro, formado por los intereses particulares, impidiera ver las líneas generales de nuestra vocación como pueblo, este muro ya ha sido derribado. Sólo haber conseguido que nuestra ciudad no se conforme con llevar el farolillo rojo por la vía del futuro, sería bastante. Sólo haber conseguido que cada ciudadano pontevedrés se mirase con estupor en proyección hacia su pueblo, que se preocupase ante los síntomas de decrepitud, de banalidad, de vacío, que iba envolviendo, con lentitud pero sin descanso, a Pontevedra, sería suficiente para vernos obligados a encontrar a quien tal hiciera.

Si decimos que el nivel vital de nuestra ciudad aun es bajo, que casi todas las necesidades, tanto intelectuales como económicas, de quienes nacen y viven en nuestra ciudad están a descubierto, estamos seguros de le-

vantar una polvareda de gritos, de gestos farisaicos que cierran, de una vez, nuestro deseo de cumplir con la verdad de nuestro pueblo. Y sin embargo quienes están iniciando una campaña de rejuvenecimiento de la capital saben que, en muchos órdenes, han de partir del punto cero.

## PONTEVEDRA, a la vista



Vista de un sector de la capital pontevedresa que incluye el barrio de la Moureira, el burgo marítimeo de gran tradición histórica.

# La Feria del Regalo Les desea FELIZ AÑO NUEVO

# PONTEVEDRA, ESPERANZA

## OPINA EL COMERCIO

El pontevedrés está al nivel necesario con respecto a las exigencias actuales, dice Tejidos CASABLANCA.

- 1.º—El cliente de hoy exige más y mejor que el cliente de antaño. ¿Existen aún comerciantes en nuestra ciudad que no se han puesto al día con respecto a sus clientes?
- 2.º—¿En qué medida puede el comercio pontevedrés coadyuvar al impulso que día a día va obteniendo la ciudad?
- 3.º—Cómo comerciante y cómo pontevedrés, ¿qué opina de la Feria del Regalo?

Hemos presentado el anterior cuestionario a "Tejidos Casablanca", y hemos recibido las siguientes contestaciones:

1.º—Es cierto que el cliente actual es más exigente que el de hace unos años, y a este cambio ha contribuido mucho el comerciante,

que precisamente es el que despierta en el público esta superación en la elección de los diversos artículos al ofrecer constantemente más amplio y más cuidado surtido. Por este motivo considera que el comercio pontevedrés está al nivel necesario con respecto a las exigencias actuales.

2.º—Teniendo en cuenta que la actuación de la Cámara es muy dinámica y acertada y que sus iniciativas son acogidas con gran interés por el comercio en general, cabe suponer que la ayuda que pueda prestar sea muy eficaz, ya que el afán de superación y renovación comercial en esta ciudad sigue una línea ascendente.

3.º—Que aunque no ha sido estudiada con el tiempo necese-

sario y ser la primera que se celebra, esta Feria ha resultado un éxito, sobre todo en el aspecto propagandístico, y que nos hace pensar que deben repetirse cosas análogas frecuentemente, ya que han respondido mejor, y que el impulso que

satisfactoriamente el comercio y el público. Con la experiencia obtenida es de suponer que se podrán realizar todavía mejor, y que el impulso que se ha iniciado en nuestra Capital debe continuar superándose en todos los aspectos.

### Es natural que el comercio se sume al resurgir industrial

"Mercería Lola" nos facilita estas contestaciones:  
 —¿El comercio pontevedrés ha rebasado los límites puramente locales?  
 —No; pues cuanto más comercio tenga Pontevedra más gente frecuentará la capital, ya que al tener poco en que elegir se encuentra en la necesidad de trasladarse al público hacia otras ciudades para hacer sus compras, donde encuentran mayor surtido.  
 —¿Antes de esta etapa iniciada con la Feria del Regalo, el comercio pontevedrés buscaba eficazmente su expansión hacia el contorno?  
 —Sí; tiene que salir a hacer sus ventas a los pueblos inmediatos,

con el fin de hacer frente a sus necesidades y evitar, en lo posible, esa emigración que diariamente vemos pasar por la capital hacia la ciudad vecina. Por lo tanto considero que la idea de la Feria del Regalo fué acertada, notándose en ella mayores ventas.  
 —¿Debe el comercio pontevedrés sumarse al resurgir industrial de la capital?  
 —Es muy natural que el comercio se sume con todo su esfuerzo al resurgir industrial, pues cuanto más industria se establezca en el contorno, mayores ventas obtendrá el comercio y nuestra querida Pontevedra seguirá aumentando hasta ser una capital de primer orden.

### El cliente de hoy tiene más gusto en las compras que el de antaño

La "Casa Bravo" contesta así a nuestras preguntas:  
 —El cliente de hoy exige más y mejor que el cliente de antaño. ¿Existen aún comerciantes en nuestra ciudad que no se han puesto al día con respecto a sus clientes?  
 —Indudablemente. Exige más porque tiene más gusto en las compras, adquiere los artículos que más en moda encuentra sin mirar su coste. Prefiere lo bello.  
 —¿En qué medida puede el comercio pontevedrés coadyuvar al impulso que día a día va obteniendo la ciudad?  
 —Tal vez haya algunos que se queden rezagados y no sigan el ritmo de los tiempos nuevos, pero

éstos por fortuna son pocos, porque los más saben que la falta de evolución en el comercio va en el propio perjuicio.  
 —¿Debe el comercio pontevedrés sumarse al resurgir industrial de la ciudad?  
 —Naturalmente. El comercio puede contribuir a impulsar la vida de la ciudad creando nuevas exposiciones, exponiendo artículos cada vez más modernos y mejores, y mantener escaparates atractivos para que el público se dé cuenta de que en su ciudad también vende toda clase de artículos y no tiene necesidad de irlos a buscar a otras localidades.

## NUMEROS PREMIADOS en la Feria del Regalo

- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 9:**  
 N.º 426. Un jamón, expedido por Almacenes La Fe, correspondió a D. Manuel Leiro Viñas, de El Grove.  
 N.º 376. Una colcha de seda, expedido por LA Modernista, a doña María Farina Queiro, de Mosteiro.  
 N.º 2.055. Una plancha eléctrica automática, expedido por Bazar Gran Garage, a don Manuel Alvarez, de La Estrada.  
 N.º 2.022. Un surtido de botellas, expedido por don Luis Martínez, a un industrial de Marín.  
 N.º 1.788. Un par de zapatos, expedido por Ferrería Andrés Rodríguez, a don Rafael M. Peralta. Alfonso XIII 7, Pontevedra.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 10:**  
 N.º 648. Un jamón, expedido por D. Severino Martínez, a doña Carmen Solino Soto. Joaquín Costa, 23-2, Pontevedra.  
 N.º 200. Una olla exprés, expedido por Electricidad Portela, a don Benito Durán Martínez, de Marcón.  
 N.º 1.222. Un surtido de prendas de mujer, expedido por Reyes Hermanos, a doña Carmen Miñes Porto, de El Grove.  
 N.º 1.221. Un paraguas, expedido por Reyes Hermanos, a D. Francisco Díaz Fernández. Calle Arco, 4, Pontevedra.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 11:**  
 N.º 051. Un jamón, expedido por D. Severino Martínez, a D. Antonio Amodeo Durán, — Aguas Santas, Cotobad.  
 N.º 1.543. Una colcha de seda, expedido por Confecciones Farina, a doña Regina Mosquera de Ramos. — Silleda.  
 N.º 536. Una sartén eléctrica, expedido por J. María Gasteiro, a D. José Eguilló Lois. — J. Costa, 42, Pontevedra.  
 N.º 1.996. Diez metros de tela para sábanas, expedido por Mercería Isolina.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 12:**  
 N.º 235. Un jamón, expedido por Hijo de Gabriel Santos, a doña Manuela Gil Pérez. — M. Núñez, 16, Marín.  
 N.º 634. Una gabardina, expedido por Est. Radio Pontevedra, a D. Aquilino Raña Cal.  
 N.º 1.766. Una estufa eléctrica, expedido por «Los Muchachos», a doña Enriqueta Lis García, Plaza de Toros, Pontevedra.  
 N.º 219. Un par de zapatos, expedido por Varela y Cortizo, a don José Porto Sanín. — J. Costa, 45, Pontevedra.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 13:**  
 N.º 1.484. Un jamón, expedido por «El Globo», a doña Cristina Toledo Freire. — B. Corbal, 15, Pontevedra.  
 N.º 653. Una batidora eléctrica, expedido por Radio Pontevedra, a doña Jaime Gallana. — Marín.  
 N.º 040. Una caja surtida de conservas, expedido por Almacenes Olmedo, a D.ª Herminia Lozano. Charino, 23, Pontevedra.  
 N.º 1.514. Una almohada Firestone, expedido por Camisería Pazos, a doña Felisa Lorenzo Coto. Lugar Valladares, Marcón.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 15:**  
 N.º 335. Un jamón, expedido por Vda. de Ernesto Pedrosa, a don Sabino Martínez Ogando. Modales, 2-1, Pontevedra.  
 N.º 612. Una caja de champán, expedido por Ferrería Gallega, a don Manuel Pérez. Mosteiro.  
 N.º 884. Un par de zapatos, expedido por Casa Felipe.  
 N.º 1.276. Un surtido de perfumería, expedido por Agencia Ford.  
 N.º 1.516. Un surtido de prendas de vestir, expedido por Camisería Pazos, a doña Rosa M. González. Oliva, 12, Pontevedra.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 16:**  
 N.º 388. Un jamón, expedido por La Modernista, a don Manuel Pazos. — Marín.  
 N.º 132. Una estufa eléctrica, expedido por D. Miguel Otero, a don José García Fontán. — Meis.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 17:**  
 N.º 070. Un jamón, expedido por D. Severino Martínez, a don Raimundo Alonso y Estolito. — El Pino.  
 N.º 016. Una plancha eléctrica automática, expedido por Almacenes Olmedo, a don Valentín Trigo. — Sagasta, 12, Pontevedra.

### Premios

QUE SE SORTEARÁN ENTRE LOS COMPRADORES:

**DIA 31 (Miércoles)**

UN JAMON.  
 UN SURTIDO DE PRENDAS PARA VESTIR.  
 UNA CAJA LECHE CONDENSADA DE 24 BOTES.

**DIA 2 Enero 1959**

UN JAMON.  
 UNA CESTA DE NAVIDAD.

Comprador forastero: Pida en el comercio donde realice sus compras el boleto de la Feria del Regalo pontevedrés. Es un obsequio que le hace el comercio de la capital.

- N.º 1.289. Un paraguas, expedido por Droguería Lorma, a doña Emilia Boullous. — B. Corbal, 120, Pontevedra.  
 N.º 1.128. Un par de zapatos, expedido por don José R. Rodríguez e Hijo.  
 N.º 1.790. Un surtido de conservas, expedido por don Andrés Rodríguez, a don Antonio Golobardas Otero. — La Seca.  
 N.º 726. Una manita, expedido por D. Olimpio Casal, a doña Luisa Otero. San Guillermo, 19, Pontevedra.  
 N.º 2.056. Un paraguas, expedido por Bazar Gran Garage.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 18:**  
 N.º 1.790. Un jamón, expedido por D. Andrés Rodríguez.  
 N.º 1.387. Una olla a presión, expedido por Almacenes Simón.  
 N.º 203. Un molinillo de café eléctrico, expedido por V. y Cortizo.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 19:**  
 N.º 1.449. Un jamón, expedido por Camisería Arturo Martínez.  
 N.º 237. Una lata de aceite (10 litros), expedido por Gabriel Santos. Material de Construcción.  
 N.º 128. Una plancha eléctrica, expedido por Miguel Otero.  
 N.º 1.413. Un molinillo eléctrico, expedido por Almacenes Garza.  
 N.º 1.547. Un paraguas, expedido por Droguería Einos. Souto. Premios del día 20  
 N.º 1.157. — Un jamón, expedido por José Martínez Sánchez.  
 N.º 2.204. — Un saco azúcar de 60 kilos, expedido por Almacenes Olmedo.  
 N.º 1.783. — Una estufa eléctrica, expedido por Clemente Carrascal.  
 N.º 546. — Una caja champán, expedido por Librería de don Luis Martínez.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 22:**  
 N.º 915. Un jamón, expedido por Calzados Dandy.  
 N.º 2.089. Una mantita, expedido por Transportes Morrazo.  
 N.º 2.101. Una cesta de Navidad, expedido por Bazar Romero.  
 N.º 177. Una cesta de Navidad, expedido por Hijo de Saturnino Varela.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 23:**  
 N.º 1.448. Un jamón, expedido por D. Arturo Martínez.  
 N.º 2.429. Diez metros de tela, expedido por Almacenes Olmedo.  
 N.º 1.111. Una cesta de Navidad, expedido por Almacenes Olmedo.  
 N.º 728. Una cesta de Navidad, expedido por D. Isolina Acosta.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 24:**  
 N.º 2.245. Un jamón, expedido por Calzados Pedestal.  
 N.º 166. Una cesta de Navidad, expedido por Establecimientos D. Juan Santos.  
 N.º 2.485. Una cesta de Navidad, expedido por Almacenes Olmedo.  
 N.º 929. Una cesta de Navidad, expedido por Calzados Dandy.  
 N.º 178. Una caja de champán, expedido por Hijo de Saturnino Varela.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 26:**  
 N.º 2.214. Un jamón, expedido por Almacenes Peláez.  
 N.º 356. Un surtido de perfumería, expedido por Ferrería Silva.  
 N.º 1.711. Un juego batería cocina, expedido por Muebles Miguez.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 27:**  
 N.º 1976. — Un jamón, expedido por Sastrería Torres.  
 N.º 2164. — Una caja de vino espumoso Pinord, expedido por Almacenes Clarías.  
 N.º 1130. — Una máquina de afeitar eléctrica, marca Philips, expedida por D. José R. Rodríguez e Hijos.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 29:**  
 N.º 764. — Un jamón, expedido por D. Manuel Chacón.  
 N.º 1434. — Una plancha eléctrica automática, expedida por Gran Tijera.  
 N.º 968. — Una caja de leche condensada, expedida por don José Cid.
- PREMIOS SORTEADOS EL DIA 30:**  
 N.º 318. — Un jamón, expedido por Nuevo Bazar.  
 N.º 2094. — Una lata de aceite, 10 litros, expedida por Empresa La Unión.  
 N.º 313. — Molinillo café, eléctrico, expedido por Casa Ernesto.

# PONTEVEDRA, CORAZON

COMERCIANTE: ENTREGA LOS BOLETOS A TU CLIENTE.

# INDUSTRIAL DE ESPAÑA

Distinguido  
por  
su  
buen  
gusto...

Por eso en todas partes  
**Champán**  
**FREIXENET**  
completa una invitación

En cualquiera de sus tipos  
**BRUT-NATURE • EXTRA MUNDIAL**  
**CARTA NEVADA • DUBOIS**



La exquisita delicadeza del Champán Freixenet, nace de una antigua experiencia de envejecimiento en sus cavas.

Esta noble cualidad se manifiesta en su color, fina efervescencia, delicado bouquet y riquísimo gusto.



**FREIXENET**

SÉRVIRLO ES UN PLACER  
BEBERLO, UNA DELICIA

## RELACION de comercios adheridos a la FERIA DEL REGALO

**TEJIDOS:**

- Almacenes Olmedo.
- Almacenes Simeón.
- Almacenes Clarita.
- Almacenes Gorostiza.
- Vía de Ernesto Pedrosa.
- Tejidos Casalderey.
- Ernesto Rodríguez.
- Gumersindo Fernández "La Fé".
- Tejidos "El Globo".
- Celestino Vileta.
- Aniceto Covelo.
- Tejidos Crego.
- Tejidos Eguera.
- Hijos de Manuel Peláez.
- Luis González, "La Moda".
- Luis Rey "Casablanca".
- Ignacio Juárez.
- Luis Fernández Moldes.
- Tejidos Casa Pepe.
- Tejidos Carrasco.
- Casimiro López.
- Perfecta Rodillo.
- Tejidos Luisa Boulosa.

**MERCERIAS:**

- Almacenes Garza.
- Almacenes Pontevedresas.
- Almacenes Rocafort.
- Almacenes Rodillo.
- Mercería "La Modernista".
- Mercería Carmila.
- Mercería Rosay.
- Mercería Moldes.
- Mercería Luisa Torres.
- Mercería "Quin".
- Mercería Bravo.
- Mercería Manuel Vidal.
- Mercería "Pachú".
- Mercería "Isolina".
- Mercería Amancio González.
- Mercería Justo Nieto.
- Mercería "La Rosa".
- Anuncia Casitrol.
- Mercería Iglema.

**Forma de conseguir el Regalo en la Feria**

Entra V. en un comercio que se halle inscrito en la lista publicada por este periódico o, sencillamente, que tenga el letrero de adherido a la Feria del Regalo. Realiza usted sus compras y, en proporción a las mismas, el comerciante entregará el número de boletos correspondiente. Si, por olvido, no lo hiciera, pidáselos.

Al pedirlos, no sólo favorece sus propios intereses sino que coopera al mayor realce de la feria.

Si es V. ponedrés tenga presente que cada boleto es un paso hacia el mayor futuro de Pontevedra.

Si vive V. en los alrededores, pida también el boleto de la Feria del Regalo. Es un obsequio que le hace el Comercio de la capital.

Cada boleto, en el mismo día de su fecha, da derecho a entrar en el sorteo que se celebra diariamente, a las dos de la tarde en la Oficina de Información de la Feria, sita en la calle de Michelena.

Un solo boleto opta a los cuatro premios diarios que el Comercio de la ciudad ofrece a su clientela. Cuatro boletos son premiados diariamente por el Comercio ponedrés.

**OFRECEMOS AQUÍ LA RELACION - POR PREMIOS - DE COMERCIOS ADHERIDOS A LA FERIA DEL REGALO, HASTA LA FECHA.**

**CONFECIONES:**

- Ilcart.
- Javiña.
- Germán.
- Pampín.
- "La Feria".
- Prieto.
- "La Gran Tijera".
- Peral.
- Requeiza.
- Magdalena.
- Sergio Alvarez.
- Casa Vidal.
- Mercería "Lola".

**CAMISERIAS:**

- Arturo Martínez.
- "El Buen Gusto".
- Pazos (Oliva).
- Pazos (Peregrina).

**SASTREIAS:**

- Iglesias.
- Gumersindo Yáskes.
- Luis Gómez.
- "La Conduana".
- Torres.
- Barcia.
- Maximino Otero.
- Cortegoso.
- Sastrea Maximino.
- Abuín.

**MUEBLES:**

- La Preventiva.
- Establecimientos Santa Ana.
- Almacenes "La Fé".
- Est. "La Peregrina, S. A."
- Muebles Benito.
- Vda. de R. Posa.
- Muebles Miguera.
- Muebles Maxsan.
- Muebles Arosa.
- Muebles Germán.
- Muebles "Los Muchachos".
- Muebles "Santa Lucía".

**CALZADOS:**

- Podestal.
- Gayoso.
- Cerra.
- Oviedo Alén.
- Casa Felipe.
- Gales.
- Luciano Jaralá.
- Almón.
- "El Zapato Hispano".
- Tilma.
- "Bandy".
- Vda. de Ferretra.
- Yáskes Echevarría.
- Costal.
- Enrique Fernández.
- Cid.
- Sánchez Jaralá.
- Ubaldo Nazar.
- "Cayma".
- Baena.

**CURTIDOS:**

- Casa Bravo.
- Manuel Quetro.
- J. María Fernández.

**FERRERIAS:**

- Silva.
- "El Candeado".
- Andrés Rodríguez.
- Ferretería Gallega.
- Hijos de S. Varela.

**MATERIALES CONSTRUCCION:**

- Auxiliar de la Construcción.
- Gabriel Santos, (Hijo).
- José María Gallego Rivas.

**DROGUERIAS Y PERFUMERIAS:**

- Lorma.
- Del Puente.

- Elma.
- Maque.
- Hermanos Souto.
- Drogería Laudr.

**AUTOMOVILES:**

- Varela y Cortijo.
- Agencia Ford.
- Sollho y Abreu.
- Gumersindo Rivas.

**EMPRESAS DE AUTOBUSES:**

- "La Unión".
- Transportes Morraco.
- Autobuses de Gera.

**ESTACIONES DE ENGRASE:**

- Costa Giráldez.

**LIBRERIAS Y PAPELERIAS:**

- Paredes.
- Portela.
- Antón.
- Martín Gendra.
- Casa Vilas.

**BICICLETAS Y MOTOCICLETAS:**

- Casa Moral.

**ELECTRICIDAD Y RADIO:**

- Casa Romero (Bazar).
- Miguel Otero.
- Auto-Radio.
- Eléctrica Moderna.
- Radio Zaa.
- Sadio Pontevedra.
- Electricidad Portela.
- Jesús Lago y Lago.
- Severino Martínez.
- Exclusivas Sainza.

**BAZARES:**

- Nuevo Bazar.
- Bazar "Gran Garage".

**LUNAS Y ESPEJOS:**

- Industrias Vidal.
- Cristalerías Romero.

**LOZA:**

- Establecimientos Viso.

**COMESTIBLES: (Mayoristas)**

- Matías de Cabo Briones.
- José R. Rodríguez Hijos, S.R.C.
- José Martínez Sánchez.
- Casal y Martínez, S. L.
- Turibio Prieto Salvadores.
- Victoriano Moldes.
- Reyes Hermanos, S. L.

**COMESTIBLES: (Detallistas)**

- Jesús Portela.
- Ultramarinos Marjoso.
- Franco Tivo.
- Olimpio Casal.
- Isolina Acosta.
- José Mallo.
- Rafael Prieto.
- Diego Lorea.
- Casa Moltras.
- Manuel Chacón.
- El Hórreo.
- José Pintós.
- Juan Vidal.
- Santiago Beledo.
- José R. Amigo.
- Ultramarinos Silgar.
- Miguel Blanco Rosas.

**BAR RESTAURANT:**

- Casa Calixto.

**CARBONES:**

- Clemente Carrascal.

**HOTELES:**

- Hotel Universo.

# INDUSTRIAL de la PROVINCIA

# La Bella Otero dice que es gaditana

Estaban cayéndole las últimas lágrimas al romanticismo europeo. París y el Moscú de los zares, la ciudad de cuarenta veces cuarenta campanarios, brillaban como hermosas luces del mal en el cielo de una Europa sin angustia pero sin esperanza. En la corte del zar Nicolás alguien quemaba los fajos de billetes para alumbrar a las damas que recogían del suelo los diamantes que, mientras bailaba, se le desprendían de la capa. Baudelaire hacía poco tiempo que le había tocado los cuernos al diablo. Verlaine y Rimbaud viajaban juntos su bohemia por las márgenes del río Támesis, viaje que terminó con un tiro de pistola. Dostoiévsky escribía «Pobres gentes». En la joven Norteamérica alboraba la luz de su destino. Algunos millonarios del nuevo continente venían a gastar su dinero en la ruleta de la vieja Europa y con una elegante pirueta empezaba a despedirse de su sueño dorado la aristocracia de la sangre.

Mientras esto ocurría, a pocos kilómetros de nuestra ciudad, en Puente Valga, nacía al mundo una andaluza que el cura Carrandán, carlista furibundo y hombre de buena fe, bautizó con el nombre de Agustina, la cual fué creciendo al mismo tiempo que el impresionismo francés y siguiendo el compás que los bigotes de Nietzsche, desde su oscura cátedra, le imponían. Correteó por entre los pinares, lavó sus pies descalzos, heridos por las espinas de los tojos, en las aguas de los regatos; peinó sus cabellos con las manos y lloró bestiales instintos junto a la lumbré, pobremente encendida, de la piedra lar.

Aquella muchacha, bautizada Agustina y que se llamó Carolina, andaluza en Valga, había nacido bajo una estrella mayor que puso en servicio de su belleza el camino del mundo y la capa de los nobles. Abandona Valga con su herida violeta violada y llega a Santiago, niña aún, rodando por los corazones estudiantiles hasta el taller de un escultor. Viaja hasta Lisboa, entonces la capital más palcra de Europa (quen non viu Lisboa non

viu cousa boa) y con el artista, pasando por Pontevedra, emprende el viaje hacia París. Allí, bajo el Arco del Triunfo rompe definitivamente con los lazos que le unen a la tierra, hace trizas los recuerdos, desgarra los pesares que la venían siguiendo desde allá clavados en la memoria. Quiere ser gaditana y lo consigue. Para ello viene a conocer la Semana Santa en Sevilla y le dice a Gómez Carrillo que es andaluz; vuelve a repetirlo en las memorias que un literato francés le escribió. Cuando Torcuato Ulloa descubre, por vez primera, el lugar de su nacimiento, Agustina Otero que se llama Carolina, se indignó. Y con razón.

Sin embargo, en la embriaguez de su triunfo, envía a su madre trajes de raso, tisi

y terciopelo. Envía al cura Carrandán, para que la reparta entre los pobres de la aldea, alguna ropa suya; «y como los pobres allí no se vestían con sedas, el sacerdote hacía vestidos para la Virgen: por eso la Virgen de su aldea—decía él—era la mejor vestida de la comarca». También enviaba dinero y cartas en francés.

Entretanto el brillo de su estrella aumentaba hasta su máximo esplendor: fiestas galantes, amorosas y ardientes aventuras; un suicidio. Carolina Otero juega y gana y pierde. Una noche juega a un solo golpe de ruleta el yate de recreo que le habían regalado Otro suicidio. Hombres que la sueñan, acordes de París que cantan su belleza: París,

la ciudad maravillosa, resplandeciente y dura como un diamante, extiende a todos los rincones del mundo vientos de desenfado, de amorosa desenvoltura, de escándalo; todos ellos traen en la voz anécdotas galantes de la vida que lleva Carolina Otero.

Comienza la guerra del 14. Los años y la metralla barren la belleza de la bailarina y siegan la estela de su triunfo. Va a residir en la Costa Azul. D'Annunzio le prologa sus «Memorias». Allí está cerca de la pasión de su vida: la ruleta. Y caen, lágrima a lágrima, sus últimos recursos: un collar que había pertenecido a la Emperatriz Eugenia se deshace sobre los números del tapete verde. Carolina Otero ha muerto. Así lo comunica en sus ecos de Sociedad el «Petit Parisien». El poder de su belleza había creado un imperio, un imperio de corazones que mueren encerrados en una sola carta. Ella no había muerto pero sí su fama. Reside todavía en Niza. Allí la fué a buscar María Félix. Y frente a María Félix, Carolina Otero vió reflejada su belleza andaluza de antaño. La antigua bailarina se ha convertido en actriz de cine. Esto es todo.

No he pretendido escribir la biografía de la Bella Otero, que ya lo hizo don Prudencio Landín en su libro «De mi viejo carnet». Pero he querido defender la raigambre andaluza de Agustina Otero.

Si ella ha dicho que es gaditana a mí no me cabe la menor duda, a pesar de todas las partidas de nacimiento y bautismo que puedan mostrarme. Dejemos que se cree la Bella Otero su propia leyenda y que los demás —que siempre vienen a meterse en camisa de once varas—la dejen. No son gratos los recuerdos que ella pueda tener de su tierra natal. Siento, eso sí, que en vez de Cádiz para lugar de su nacimiento, no hubiera elegido un lugar del Sol. Pero como dijo Maeterlinck «el lugar de un Destino no se encuentra en la extensión de un mundo, sino en la de un alma» — C. N.

## Retrató D. ANTONIO CRESPO

El fotógrafo, que no es del oficio ni del beneficio, que con su máquina en la mano recorrió por capitanar la imagen, la sombra, la luz, el motivo, la escena, por toda la ciudad. El fotógrafo—que en este caso se llamó don Antonio Crespo—, conoce cada rincón, cada piedra labrada, cada escudo, cada puesta de añel en el remano de la ría, el nacimiento de cada flor en nuestros jardines, la paz de cada plaza, el gesto de los personales típicos de la ciudad, pudiera habiarnos mejor que nadie de la belleza que Pontevedra guarda para quien sabe ver. Pero, en realidad, no hacen falta palabras cuando la fotografía, todavía reciente del laboratorio, húmeda del lavado, palpitante de hermosos hallazgos, nos habla con él. Y nos dice: —Esta fotografía es de hace cinco años. Esta, se realizó a la misma distancia, con la misma luz, cinco años después. Ya ve lo que ha cambiado.

—Aquí, la calle estaba cerrada por sus frentes con unas casas viejas y un muro con zarzas y hiedra. Hoy le entra el aire a la ciudad por esta calle nueva. —Nadie sabe cómo es el otoño en la Alameda. Quizá los muchachos del Instituto, en sus recreos; quizá los pájaros; quizá las hojas que cayeron sobre sus avenidas. —Estas son las ruinas de Santo Domingo. Un poste de luz, un pino muerto corta, siega, la belleza del contemplar. He pedido que lo quiten. —Y éste es «Platero», el borriquito de la feria, con sus botijos saliendo de las albardas, bajo los arcos de medio punto de la plaza de la Verdura. —Y éstas son las redes propiedad del marinero más viejo de la Mourisca. Rastrearon mucho mar, cogieron muchos peces, multiplicaron muchas historias de naufragios y tormentas. —Los jardines de Vicenti son

siempre toma de fotografía. Los cisnes blancos, con su tonto romanticismo; el cine negro como un silencio que resbalaba sobre el agua del estanque, permanecen parados mientras el tiempo no se ponga amarillo sobre la fotografía, en su oportuno gesto. Y así, hasta el infinito. Variedad y matices y motivos y crucesos y hórreos, y paisajes, nos ofrecen los Álbumes fotográficos de don Antonio Crespo que, además, ha fotografiado los 148 escudos que la ciudad tiene en su paisaje urbano. Esta breve nota daba aviso de quien era el fotógrafo que había conseguido la maravillosa instantánea de la última plana que salió ayer en este periódico. Nos complace dejar constancia de su nombre, aunque todos los pontevedreses conocen a don Antonio Crespo y su máquina fotográfica recorriendo calles y campiña de la ciudad.



COLCHONES  
FOAMEX

MUEBLES



AUTOMOVILES



PROYECTORES  
SONOROS



PUERTAS PLEGABLES



RIELES PARA CORTINAS



TOLDOS ENROLLABLES



VENTANAS-CELOSIAS



Persianas VENECIANAS



# Severino Martinez

## ALMACENES DE COLONIALES

Al deseárlas un feliz Año Nuevo, les ofrece la gama de sus artículos en exclusiva, para su comodidad y el confort de su hogar.

YOGURT «ALOYA»



chocolates Express



PIENSOS

